vezes. Para voltar ao código A, repita o mesmo procedimento premindo as teclas POWER+A.

INSTALAÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS

1. Abra o compartimento das pilhas na parte de trás do comando à distância, puxando suavemente a patilha da tampa na direção indicada pela seta e, ao mesmo tempo, retirando a tampa do seu encaixe.
2. Insira duas pilhas AAA, certificando-se de que os polos positivo (+) e negativo (–) estão corretamente alinhados com os símbolos indicados. Uma polaridade incorreta pode danificar o comando à distância e representar riscos de segurança.
3. Feche o compartimento das pilhas alinhando corretamente a tampa e, em seguida, pressionando-a novamente para o seu encaixe.

AVISOS DE SEGURANÇA:

- Guarde a documentação para referência futura.
- Atenção! Risco de asfixia. O dispositivo contém peças pequenas. Não é adequado para crianças com menos de 5 anos de idade.
- A ingestão de pilhas pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Queimaduras graves podem ocorrer dentro de 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediatamente.
- Utilize sempre pilhas novas.
- Insira as pilhas com a polaridade correta (sinais + e -).
- Certifique-se de que a tampa das pilhas está fechada para evitar que as pilhas caiam e/ou que as crianças tenham acesso a elas.
- A instalação, substituição e eliminação das pilhas não devem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Siga as instruções para a eliminação e manuseamento adequados das pilhas para evitar explosões ou fugas de substâncias perigosas.
- A pilha não deve entrar em contacto com outros objetos metálicos, que possam descarregar, incendiar ou danificar a pilha e o dispositivo.
- Não desmonte e/ou substitua as peças principais do dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a condições extremas: fogo, fontes de calor, luz solar direta, temperaturas superiores às normalmente confortáveis, humidade, líquidos ou semelhantes.
- O dispositivo não é um brinquedo e destina-se exclusivamente a ser utilizado com dispositivos compatíveis. Qualquer outra utilização é estritamente proibida.

ALL LANGUAGES

Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product, the packaging and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.

Correct disposal of batteries in this product
The symbol shown on the battery indicates that the batteries used for this product must not be disposed of with other waste at the end of their life cycle. Where depicted, the chemical symbols Hg, Cd, or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium, or lead in quantities exceeding the reference levels of Directive 2023/1542/EU. If batteries are not disposed of properly, these substances can cause harm to human health or the environment. To protect natural resources and promote material reuse, separate batteries from other types of waste and use the free disposal system available in your residential area.

Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)
Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto, l'imballaggio e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Corretto smaltimento delle batterie del prodotto
Il simbolo riportato sulla batteria indica che le batterie usate per questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2023/1542/UE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all' ambiente. Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento gratuito previsto nella propria area di residenza.

EN - GUARANTEE This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

FR - GARANTIE Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison nesont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

DE - GARANTIE Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegtwerden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

IT - GARANZIA Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.

ES - GARANTIA Este producto está garantizado por dos años a partir de la compra contra todo defecto de produccion. La garantia no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte esta' a cargo del comprador.

PT - GARANTIA Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

ΕΛ - ΕΓΓΥΗΣΗ Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων. Ζημιές που προκύπτουν από οποιοδήποτε άλλο λόγο δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Το έγγραφο αγοράς πρέπει να συνοδεύει το προϊόν. Τα έξοδα μεταφοράς βαρύνουν τον αγοραστή.

SUPERIOR-ELECTRONICS.COM

Superior Srl
Largo Lanciani, 24 – 00162 ROME Italy
Offices: Via Bolognola, 37 – 00138 ROME Italy
superior@superior-electronics.com
Made in China

2x1.5 V LR03 AAA/AM4
Batteries not included
Pile non incluse

22 PAP

SUPERIOR

SUPTRB044

READY TO USE

SUITABLE FOR ALL

COMPATIBILE CON TUTTI I MODELLI

TCL/THOMSON SMART

TVs and SMART TVs

MANUALE D'ISTRUZIONI - INSTRUCTION MANUAL

All mentioned product names, logos and brands are property of their respective owners.

EN

INSTRUCTIONS

The Superior remote control has two codes, A and B, and is preset with code A. To switch from code A to code B, press the POWER+B buttons simultaneously for five seconds until the LED stays on for three seconds and then flashes twice. To return to code A, repeat the same procedure by pressing the POWER+A buttons.

BATTERIES INSTALLATION / REPLACEMENT

1. Open the battery compartment on the back of the remote control by gently pulling the cover tab in the direction indicated by the arrow and, at the same time, removing the cover from its slot.
2. Insert two AAA batteries, ensuring that the positive (+) and negative (–) poles are correctly aligned with the indicated symbols. Incorrect polarity can damage the remote control and pose safety risks.
3. Close the battery compartment by properly aligning the cover, then pressing it back into its slot.

SAFETY WARNINGS:

- Keep the documentation for future reference.
- Warning! Choking hazard. The device contains small parts. Not suitable for children under 5 years of age.
- Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissues, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
- Always use new batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity (+ and - signs).
- Ensure the battery cover is closed to prevent batteries from falling out and/or children from accessing them.
- Battery installation, replacement, and disposal must not be performed by children without adult supervision.
- Follow the instructions for the proper disposal and handling of batteries to avoid explosions or leaks of hazardous substances.
- The battery must not come into contact with other metal objects, which could discharge, ignite, or damage the battery and the device.
- Do not disassemble and/or replace the main parts of the device.
- Do not expose the device to extreme conditions: fire, heat sources, direct sunlight, temperatures higher than those normally comfortable, moisture, liquids, or similar.
- The device is not a toy and is intended exclusively for use with compatible devices. Any other use is strictly prohibited.

IT

ISTRUZIONI

Il telecomando Superior ha due codici, A e B ed è preimpostato con il codice A. Per passare dal codice A al codice B, premere contemporaneamente i tasti POWER+B per cinque secondi fino a quando il LED rimarrà acceso per tre secondi per poi emettere due lampeggi. Per tornare al codice A, ripetere la stessa procedura premendo i tasti POWER+A.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE BATTERIE

1. Apri il vano batterie sul retro del telecomando tirando delicatamente la linguetta del coperchio nella direzione indicata dalla freccia e, allo stesso tempo, rimuovendo il coperchio dalla sua sede.
2. Inserisci due batterie AAA, assicurandoti che i poli positivo (+) e negativo (–) siano correttamente allineati con i simboli indicati. Una polarità errata può danneggiare il telecomando e comportare rischi per la sicurezza.
3. Chiudi il vano batterie allineando correttamente il coperchio, quindi premendolo nuovamente nella sua sede.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Conserva la documentazione per consultazione futura.
- Attenzione! Rischio di soffocamento. Il dispositivo contiene parti piccole. Non adatto a bambini al di sotto dei 5 anni.
- L'ingestione delle batterie può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare sempre batterie nuove.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (segni + e -).
- Assicurarsi che il coperchio delle batterie sia chiuso per evitare che le batterie cadano e/o che i bambini vi accedano.
- L'installazione, la sostituzione e lo smaltimento delle batterie non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Seguire le istruzioni per lo smaltimento e la gestione appropriata delle batterie per evitare esplosioni o perdite di sostanze pericolose.
- La batteria non deve entrare in contatto con altri oggetti metallici, i quali potrebbero scaricare, incendiare o danneggiare la batteria ed il dispositivo.
- Non smontare e/o sostituire le parti principali del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme: fuoco, fonti di calore, luce solare diretta, temperature superiori a quelle normalmente confortevoli, umidità, liquidi o simili.
- Il dispositivo non è un giocattolo ed è pensato per l'utilizzo esclusivo con i dispositivi con esso compatibili. Qualsiasi altro impiego è assolutamente vietato.

ES

INSTRUCCIONES

El mando a distancia Superior tiene dos códigos, A y B, y está preconfigurado con el código A. Para cambiar del código A al código B, pulse simultáneamente las teclas POWER+B durante cinco segundos hasta que el LED se quede encendido durante tres segundos y luego parpadee dos veces. Para volver al código A, repita el mismo procedimiento pulsando las teclas POWER+A.

INSTALACIÓN / SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia tirando suavemente de la pestaña de la tapa en la dirección indicada por la flecha y, al mismo tiempo, retirando la tapa de su ranura.
2. Inserte dos pilas AAA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (–) estén correctamente alineados con los símbolos indicados. Una polaridad incorrecta puede dañar el mando a distancia y suponer un riesgo para la seguridad.
3. Cierre el compartimento de las pilas alineando correctamente la tapa y presionándola de nuevo en su ranura.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Conserve la documentación para futuras consultas.
- ¡Atención! Peligro de asfixia. El dispositivo contiene piezas pequeñas. No recomendado para niños menores de 5 años.
- La ingestión de pilas puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Busque atención médica de inmediato.
- Utilice siempre pilas nuevas.
- Inserte las pilas con la polaridad correcta (signos + y -).
- Asegúrese de que la tapa de las pilas esté cerrada para evitar que se caigan y/o que los niños accedan a ellas.
- La instalación, sustitución y eliminación de las pilas no deben ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Siga las instrucciones para la correcta eliminación y manipulación de las pilas para evitar explosiones o fugas de sustancias peligrosas.
- La pila no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos, ya que podrían descargar, incendiar o dañar la pila y el dispositivo.
- No desmonte y/o sustituya las piezas principales del dispositivo.
- No exponga el dispositivo a condiciones extremas: fuego, fuentes de calor, luz solar directa, temperaturas superiores a las normalmente agradables, humedad, líquidos o similares.
- El dispositivo no es un juguete y está diseñado exclusivamente para su uso con dispositivos compatibles. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.

FR

INSTRUCTIONS

La télécommande Superior possède deux codes, A et B, et est préréglée sur le code A. Pour passer du code A au code B, appuyez simultanément sur les touches POWER+B pendant cinq secondes jusqu'à ce que la LED reste allumée pendant trois secondes, puis émette deux clignotements. Pour revenir au code A, répétez la même procédure en appuyant sur les touches POWER+A.

INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES

1. Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la télécommande en tirant doucement sur la languette du couvercle dans la direction indiquée par la flèche et, en même temps, en retirant le couvercle de son emplacement.
2. Insérez deux piles AAA, en vous assurant que les pôles positif (+) et négatif (–) sont correctement alignés avec les symboles indiqués. Une polarité incorrecte peut endommager la télécommande et présenter des risques pour la sécurité.
3. Fermez le compartiment à piles en alignant correctement le couvercle, puis en le pressant à nouveau dans son emplacement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ :

- Conservez la documentation pour toute consultation ultérieure.
- Attention ! Risque d'étouffement. L'appareil contient de petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans.
- L'ingestion de piles peut causer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez toujours des piles neuves.
- Insérez les piles en respectant la polarité (signes + et -).
- Assurez-vous que le couvercle des piles est fermé pour éviter que les piles ne tombent et/ou que les enfants n'y aient accès.
- L'installation, le remplacement et l'élimination des piles ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Suivez les instructions concernant l'élimination et la manipulation appropriées des piles afin d'éviter les explosions ou les fuites de substances dangereuses.
- La pile ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets métalliques, qui pourraient décharger, enflammer ou endommager la pile et l'appareil.
- Ne démontez et/ou ne remplacez pas les pièces principales de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes : feu, sources de chaleur, lumière directe du soleil, températures supérieures à celles normalement confortables, humidité, liquides ou similaires.
- L'appareil n'est pas un jouet et est conçu exclusivement pour être utilisé avec des appareils compatibles. Toute autre utilisation est strictement interdite.

DE

ANLEITUNG

Die Superior-Fernbedienung verfügt über zwei Codes, A und B, und ist auf Code A voreingestellt. Um von Code A auf Code B umzuschalten, drücken Sie gleichzeitig die Tasten POWER+B für fünf Sekunden, bis die LED drei Sekunden lang leuchtet und dann zweimal blinkt. Um zum Code A zurückzukehren, wiederholen Sie den gleichen Vorgang durch Drücken der Tasten POWER+A.

INSTALLATION / AUSTAUSCH DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie vorsichtig an der Lasche des Deckels in die durch den Pfeil angegebene Richtung ziehen und gleichzeitig den Deckel aus seiner Halterung entfernen.
2. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten Sie darauf, dass der Plus- (+) und Minuspol (–) richtig an den angegebenen Symbolen ausgerichtet sind. Eine falsche Polarität kann die Fernbedienung beschädigen und Sicherheitsrisiken bergen.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel richtig ausrichten und ihn dann wieder in seine Halterung drücken.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Bewahren Sie die Dokumentation zum späteren Nachschlagen auf.
- Achtung! Erstickungsgefahr. Das Gerät enthält Kleinteile. Nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Verwenden Sie immer neue Batterien.
- Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Batteriefachdeckel geschlossen ist, um zu verhindern, dass Batterien herausfallen und/oder Kinder darauf zugreifen können.
- Das Einlegen, der Austausch und die Entsorgung von Batterien dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung und Handhabung von Batterien, um Explosionen oder das Auslaufen gefährlicher Stoffe zu vermeiden.
- Die Batterie darf nicht mit anderen Metallgegenständen in Berührung kommen, da diese die Batterie und das Gerät entladen, entzünden oder beschädigen könnten.
- Demontieren und/oder ersetzen Sie nicht die Hauptteile des Geräts.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus: Feuer, Wärmequellen, direkte Sonneneinstrahlung, Temperaturen über dem normalerweise angenehmen Bereich, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder Ähnlichem.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und ausschließlich für die Verwendung mit kompatiblen Geräten bestimmt. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.

PT

INSTRUÇÕES

O comando à distância Superior possui dois códigos, A e B, e está predefinido com o código A. Para alternar do código A para o código B, prima simultaneamente as teclas POWER+B durante cinco segundos até que o LED permaneça aceso por três segundos e, em seguida, pisque duas